

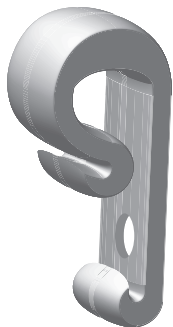


## WAARSCHUWING

Jonge kinderen kunnen gewurgd worden als dit beveiligingssysteem, om koorden en kettingen buiten het bereik van kinderen te houden, niet is geïnstalleerd en in overeenstemming met de richtlijnen wordt toegepast.

## AVERTISSEMENT

Les jeunes enfants risquent de s'étouffer si ce système de sécurité, visant à maintenir les cordons et chaînes hors de leur portée, n'a pas été installé conformément aux dispositions suivantes.



## MONTAGE INSTRUCTIES KOORD- EN KETTINGSPANNER REF. 4019-00

De "child-safety" koord- en kettingspanner wordt geleverd voor gebruik in combinatie met 'Decoline' kettingbediende vouw- en rolgordijnsystemen en koordbediende paneltracks en rails.

1. Steek de koord- of kettinglus door de opening van de spanner.
2. Plaats de spanner aan de wand of kozijn en markeer het boorgat aan de onderzijde van de sleuf. Zorg ervoor dat spanning in het touw behouden blijft. Monteer de koord- en kettingspanner op minimaal 150 cm van de vloer en zo dicht mogelijk tegen de hoofd rail.
3. Boor het gat en schroef de spanner tegen de muur. Trek hierbij de spanner naar omlaag om de koord of ketting voldoende aan te spannen. Zorg ervoor dat de ketting of koord continu onder spanning staat. De maximale afstand tussen de 2 zijden van de ketting mag maximaal 5 cm bedragen.

Test uitvoerig of de koord- en kettingspanner degelijk bevestigd werd en correct functioneert alvorens deze in gebruik te nemen.

Controleer de spanner regelmatig op eventuele tekenen van slijtage en een optimale werking.

Vervang deze indien nodig door een nieuw model.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU TENDEUR DE CORDE ET DE CHAÎNETTE RÉF. 4019-00

Le tendeur de corde et de chaînette « sécurité enfants » est livré pour être utilisé en combinaison avec les systèmes de stores bateaux et enrouleurs à chaînette et les rails et parois japonaises à cordon de tirage « Decoline »

1. Placez la corde ou la chaînette dans l'ouverture du tendeur.
2. Placez le tendeur contre le mur ou l'encadrement et marquez le trou à forer sous la rainure. Veillez à ce que la corde reste tendu. Le tendeur de corde et de chaînette doit être installé à au moins 150 cm du sol et le plus près possible du rail principal.
3. Forez le trou et vissez le tendeur contre le mur. Tirez le tendeur vers le bas pour tendre suffisamment la corde ou la chaînette. Veillez à ce que la chaînette ou la corde soit constamment sous tension. La distance maximale entre les 2 côtés de la chaînette/corde ne peut dépasser 5 cm.

Vérifiez soigneusement que le tendeur de corde et de chaînette a été fixé comme il se doit et fonctionne correctement avant de l'utiliser.

Contrôlez régulièrement le tendeur pour déceler d'éventuels signes d'usure et garantir un fonctionnement optimal.

Remplacez-le si nécessaire par un modèle neuf.



## ACHTUNG

Wenn dieses Sicherungssystem, um Schnüre und Ketten von Kindern fernzuhalten, nicht montiert und vorschriftsgemäß angebracht wird, können sich kleine Kinder in Schnüren oder Ketten strangulieren.

## WARNING

Young children can be strangled if this safety device, intended to keep cords and chains out of reach of children, is not installed and operated in accordance with these instructions.



## MONTAGEANLEITUNG FÜR SCHNUR- UND KETTENSPELLER NR. 4019-00

Der Schnur- und Kettenspanner für die Kindersicherheit gehört zum Lieferumfang der kettenbedienten Rollo- und Raffrollosysteme und schnurbedienten Flächenvorhänge und Schienen von „Decoline“.

1. Schnur oder Kette durch die Öffnung des Spanners stecken.
2. Den Spanner an der Wand oder am Fensterrahmen an die gewünschte Stelle halten und das Bohrloch an der Schlitzunterseite kennzeichnen. Darauf achten, dass die Schnur immer gespannt ist. Den Schnur- und Kettenspanner mindestens 150 cm über dem Fußboden und möglichst nahe an der Hauptschiene befestigen.
3. Das Loch bohren und den Spanner an die Wand schrauben. Den Spanner nach unten ziehen, um die Schnur oder Kette zu spannen. Darauf achten, dass Kette oder Schnur immer gespannt ist. Der Abstand zwischen den beiden Kettenseiten darf nicht mehr als 5 cm betragen.

Bevor Sie den Schnur- und Kettenspanner verwenden, kontrollieren Sie bitte, ob er gut montiert ist und einwandfrei funktioniert.

Den Spanner regelmäßig auf mögliche Verschleißerscheinungen und optimales Funktionieren überprüfen.

Falls erforderlich austauschen.

## CORD AND CHAIN TENSIONER FITTING INSTRUCTIONS REF. 4019-00

The child-safety cord and chain tensioner are provided for use with 'Decoline' chain operated Roman and roller blind systems and cord operated panel tracks and rails.

1. Feed the cord or chain through the opening of the tensioner.
2. Position the tensioner on the wall or window frame and mark the drill hole at the bottom of the slit. Make sure you maintain cord tension. Fit the cord and chain tensioner at least 150 cm from the floor and as close as possible to the headrail.
3. Drill the hole and screw the tensioner to the wall while pulling the tensioner down to tighten the cord or chain sufficiently. Make sure that the chain or cord is under constant tension. There should only be a maximum of 5 cm between both sides of the chain.

Test extensively that the cord and chain tensioner has been fitted well and that it works properly before you start using it.

Check the tensioner regularly for any signs of wear and to ensure optimal function.

If necessary, replace it with a new model.